THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT.
NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL.
이 투표용지로 투표 할 수 없습니다. 이 용지는 공식 본선거 견본 투표용지 입니다.

JOHN S. HOGAN
Bergen County Clerk / Secretario del Condado de Bergen / 버겐카운티 클럭
One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT
BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL/공식 본선거 투표용지
Township of Rochelle Park
Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 3, 2020
Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 3 de noviembre de 2020 / 뉴저지, 버겐 카운티 2020년 11월 3일 화요일

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거 5th Congressional District 5° Distrito del Congreso 연방하원 5선거구	Republican Republicano / 공화당 COLUMN 1 / COLUMNA 1 칼럼 1	Democrat Demócrata / 민주당 COLUMN 2 / COLUMNA 2 칼럼 2	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 3 / COLUMNA 3 칼럼 3	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 4 / COLUMNA 4 칼럼 4	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 5 / COLUMNA 5 칼럼 5	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 6 / COLUMNA 6 칼럼 6	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 7 / COLUMNA 7 칼럼 7	Nomination by Petition Nominación por Petición 청원에 의한 지명 COLUMN 8 / COLUMNA 8 칼럼 8
1	**Presidential Electors for President and Vice President of the United States** **Electores Presidenciales para Presidente y Vicepresidente de los Estados Unidos** 미국 대통령 및 부통령을 선출할 대통령 선거인단 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명 선출)	DONALD J. **TRUMP** MICHAEL R. **PENCE**	JOSEPH R. **BIDEN** KAMALA D. **HARRIS**	Socialism and Liberation GLORIA ESTELA **LA RIVA** SUNIL **FREEMAN**	Constitution Party DON **BLANKENSHIP** WILLIAM **MOHR**	Libertarian Party JO **JORGENSEN** SPIKE **COHEN**	Unity Party America BILL **HAMMONS** ERIC **BODENSTAB**	Green Party HOWIE **HAWKINS** ANGELA **WALKER**	Alliance Party ROQUE "ROCKY" **DE LA FUENTE** DARCY G. **RICHARDSON**
2	**For United States Senator** Para Senador de los Estados Unidos 연방상원 의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명 선출)	RIKIN "RIK" **MEHTA**	CORY **BOOKER**	Larouche Was Right DANIEL **BURKE**	Of, By, For! VERONICA **FERNANDEZ**			Green Party MADELYN R. **HOFFMAN**	
3	**For Member of the House of Representatives** Para Miembro de la Cámara de Representantes 연방하원 의원 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명 선출)	FRANK T. **PALLOTTA**	JOSH **GOTTHEIMER**	American Values LOUIS A. **VELLUCCI**					
4	**For Members of the Board of Chosen Freeholders** Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 프리홀더 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명 선출)	RONALD F. **KISTNER**	JOAN M. **VOSS**						
5		SIMONE **TSIGOUNIS**	RAMON M. **HACHE**						
6	**For Members of the Township Committee** **Para Miembros del Concejo** 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명 선출)	DELMER THOMAS **GRIGSBY Jr.**	LINDA C. **BONIFACE**						
7		PERRIN T. **MOSCA**	MICHAEL J. **WARREN**						

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON – PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIÓNAR – 투표에 부쳐질 주민투표안

PUBLIC QUESTION #1
CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO LEGALIZE MARIJUANA

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to legalize a controlled form of marijuana called "cannabis"?
Only adults at least 21 years of age could use cannabis. The State commission created to oversee the State's medical cannabis program would also oversee the new, personal use cannabis market.
Cannabis products would be subject to the State sales tax. If authorized by the Legislature, a municipality may pass a local ordinance to charge a local tax on cannabis products.

INTERPRETIVE STATEMENT
This amendment would legalize a controlled form of marijuana called "cannabis". Only persons at least 21 years of age could use cannabis products legally.
The Cannabis Regulatory Commission would oversee the new adult cannabis market. This commission was created in 2019 to oversee the State's medical cannabis program. The scope of the commission's new authority would be detailed in laws enacted by the Legislature.
All retail sales of cannabis products in the new adult cannabis market would be subject to the State's sales tax. If authorized by the Legislature, a municipality may pass a local ordinance to charge a local tax on cannabis products.

PREGUNTA PÚBLICA #1
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA LEGALIZAR LA MARIHUANA

¿Aprueba usted enmendar la Constitución para legalizar una forma regulada de marihuana llamada "cannabis"?
Sólo los adultos de 21 años de edad como mínimo podrían usar cannabis. La comisión estatal que se creó para supervisar el programa estatal médico de cannabis también supervisaría el mercado nuevo de uso personal de cannabis.
Los productos de cannabis estarían sujetos al impuesto estatal a las ventas. Si la Legislatura lo aprueba, una municipalidad puede aprobar una ordenanza local para cobrar un impuesto local a los productos de cannabis.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Esta enmienda legalizaría una forma regulada de marihuana llamada "cannabis". Sólo las personas de 21 años de edad como mínimo podrían usar productos de cannabis legalmente.
La Comisión Reguladora de Cannabis supervisaría el nuevo mercado de cannabis para adultos. Esta comisión se creó en 2019 para supervisar el programa estatal médico de cannabis. El alcance de la nueva autoridad de la comisión se detallaría en las leyes sancionadas por la Legislatura.
Todas las ventas minoristas de productos de cannabis en el nuevo mercado de cannabis para adultos estarían sujetas al impuesto estatal a las ventas. Si la Legislatura lo aprueba, una municipalidad puede aprobar una ordenanza local para cobrar un impuesto local a los productos de cannabis.

주민투표안 #1
마리화나 합법화를 위한 헌법 수정안

통제된 형태의 마리화나인 "대마초(cannabis)"를 합법화하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까?
21세 이상의 성인만이 대마초를 사용할 수 있습니다. 주 내의 의료용 대마초 프로그램을 감독하기 위해 설치된 주 위원회가 새로운 기호용 대마초 시장도 감독하게 됩니다.
대마초 제품에는 주 판매세가 부과될 것입니다. 입법부에 의해 승인되면, 지자체는 대마초 제품에 지방세를 부과하는 조례를 채택할 수 있습니다.

해석 설명
이 수정안은 통제된 형태의 마리화나인 "대마초(Canabis)"를 합법화하게 됩니다. 21세 이상의 성인만이 합법적으로 대마초 제품을 사용할 수 있습니다.
대마초 규제 위원회가 새로운 성인 대마초 시장을 감독하게 됩니다. 이 위원회는 2019년에 주 내의 의료용 대마초 프로그램을 감독하기 위해 설치됐습니다. 이 위원회의 새 로운 권한 범위는 입법부에서 제정하는 법에 상세히 명시될 것입니다.
새로운 성인 대마초 시장 내 모든 대마초 제품의 소매 매출에 주의 판매세가 부과될 것입니다. 입법부에 의해 승인되면, 지자체는 대마초 제품에 지방세를 부과하는 조례를 채택할 수 있습니다.

PUBLIC QUESTION #2
PROPERTY TAX DEDUCTION AND EXEMPTION FOR PEACETIME VETERANS

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to give a $250 property tax deduction to veterans who did not serve in time of war? Do you also approve amending the Constitution to give a 100 percent property tax exemption to certain totally disabled veterans who did not serve in time of war?
The widow or widower of these veterans also would receive this $250 deduction or 100 percent exemption after the veteran's death.

INTERPRETIVE STATEMENT
This amendment would give a $250 property tax deduction to veterans who did not serve in time of war. The widow or widower of a veteran who did not serve in time of war would receive this deduction after the veteran's death.
The amendment also extends the 100 percent property tax exemption for disabled veterans to veterans who became disabled during peacetime military service. Persons who became disabled during peacetime military service and reside in a continuing care retirement community would not receive the 100 percent exemption for disabled veterans.
Currently, these property tax deductions and exemptions are only given to veterans who served during time of war. The amendment would give the deductions and exemptions to veterans who did not serve in wartime.

PREGUNTA PÚBLICA #2
DEDUCCIÓN Y EXENCIÓN DEL IMPUESTO A LA PROPIEDAD PARA VETERANOS EN TIEMPO DE PAZ

¿Aprueba usted enmendar la Constitución para conceder una deducción del impuesto a la propiedad de $250 a los veteranos que no prestaron servicio en tiempo de guerra? ¿Aprueba también enmendar la Constitución para conceder una exención del impuesto a la propiedad del 100 por ciento a ciertos veteranos totalmente discapacitados que no prestaron servicio en tiempo de guerra?
El viudo o viuda de estos veteranos también recibiría esta deducción de $250 o exención del 100 por ciento después de la muerte del veterano.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Esta enmienda concedería una deducción del impuesto a la propiedad de $250 a los veteranos que no prestaron servicio en tiempo de guerra. El viudo o viuda de un veterano que no prestó servicio en tiempo de guerra recibiría esta deducción después de la muerte del veterano.
La enmienda también extiende la exención del impuesto a la propiedad del 100 por ciento para los veteranos discapacitados a los veteranos que se tornaron discapacitados durante el servicio militar en tiempo de paz. Las personas que se tornaron discapacitadas durante el servicio militar en tiempo de paz y residen en una comunidad de retiro de cuidados prolongados no recibirían la exención impositiva del 100 por ciento para veteranos discapacitados.
Actualmente, estas deducciones y exenciones del impuesto a la propiedad sólo se conceden a los veteranos que prestaron servicio durante tiempo de guerra. La enmienda concedería las deducciones y exenciones impositivas a los veteranos que no prestaron servicio en tiempo de guerra.

주민투표안 #2
비 전투 시 군 복무 제대 군인을 위한 재산세 공제 및 면제

전투 시 복무하지 않았던 제대 군인에게 $250의 재산세 공제 혜택을 제공하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까? 또한 전투 시 복무하지 않았지만 완전 장애 상태의 일부 제대 군인에게 100%의 재산세를 면제해주도록 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까?
이러한 제대 군인들이 사망할 경우, 배우자가 그 이후부터 $250의 공제 또는 100%의 면제 혜택을 받게 됩니다.

해석 설명
이 수정안이 통과되면 전투 시 복무하지 않았던 제대 군인에게 $250의 재산세 공제 혜택을 제공하게 됩니다. 전투 시 복무하지 않았던 제대 군인이 사망할 경우, 배우자가 그 이후부터 이 공제 혜택을 받게 됩니다.
이 수정안은 또한 비 전투 시에 복무하며 장애를 입은 제대 군인에게 100%의 재산세를 면제해주게 됩니다. 비 전투 시에 복무하다 장애를 입고 연속 보호 은퇴 주거 단지에 거주하는 사람은 장애를 입은 제대 군인을 위한 100%의 면제 혜택을 받지 못합니다.
현재, 이러한 재산세 공제 및 면제 혜택은 전투 시에 복무한 제대 군인에게만 제공되고 있습니다. 이 수정안은 이러한 공제 및 면제 혜택을 전투 시에 복무하지 않았던 제대 군인에게도 제공하도록 해줍니다.

PUBLIC QUESTION #3
CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO CHANGE THE LEGISLATIVE REDISTRICTING SCHEDULE IF CENSUS DATA IS DELAYED

YES/SÍ 네

NO 아니오

Do you approve amending the Constitution to change when new legislative districts are created if the federal census data is delayed?
The current COVID-19 pandemic has delayed census data collection. If New Jersey does not receive the census data in a timely manner, new legislative districts may not be ready in time for State legislative elections in the year ending in one.
This change to the redistricting schedule will allow legislators to be elected that year from their existing districts for their two-year term in office. The new districts will be used starting with the next scheduled general election for the State legislature.

INTERPRETIVE STATEMENT
This constitutional amendment changes when new legislative districts are created if the federal census data is delayed.
The United States Constitution requires that a census be taken every ten years to count the people living in the country. Census data is then used to create new legislative districts to ensure residents have equal representation from elected officials. However, the current COVID-19 pandemic has delayed census data collection. This may delay census data to the states and may affect the creation of new legislative districts.
The State Constitution requires an Apportionment Commission to create new legislative districts every ten years after the federal census is completed. If the census data is delayed, the new legislative districts may not be created in a timely manner to hold elections.
This constitutional amendment requires the commission to delay creating the new districts if the Governor receives the federal census data after February 15 of the year ending in one. The commission will adopt the new districts after the November general election, but not later than March 1 of the year ending in two.
The new districts will be used starting with legislative elections in the year ending in three. They will continue to be used until new districts are again created by the Apportionment Commission after the next federal census.
For the June primary and November general elections in the year ending in one, Senators and Assembly members will use their existing districts to run for a term of two years. The old districts will also be in effect in the year ending in two if any legislative election is held in that year.
This amendment requires the commission to begin conducting its business when the Governor receives the census data. It also requires the eleventh member of the commission to be appointed by the Chief Justice of the New Jersey Supreme Court within one month after the Governor receives the census data.
Nothing in this amendment will alter the appointment of the members of the commission made by the State political party chairs pursuant to Article IV, Section III, paragraph 1 of the State Constitution on or before November 15, and certified by the Secretary of State on or before December 1, of the year in which the census is taken.

PREGUNTA PÚBLICA #3
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA CAMBIAR EL CRONOGRAMA LEGISLATIVO DE DELIMITACIÓN DE DISTRITOS SI SE DEMORAN LOS DATOS DEL CENSO

¿Aprueba usted que se enmiende la Constitución para que se cambie cuándo se deban crear nuevos distritos legislativos si se demoran los datos del censo federal?
La actual pandemia de COVID-19 ha demorado la recopilación de los datos del censo. Si New Jersey no recibe los datos del censo en forma puntual, es probable que los nuevos distritos legislativos no estén listos a tiempo para las elecciones legislativas del Estado en el año terminado en uno.
Este cambio al cronograma de delimitación de distritos permitirá que se elijan a los legisladores ese año de sus distritos existentes para su mandato de dos años en el cargo. Los distritos nuevos se usarán a partir de las próximas elecciones generales programadas para la legislatura del Estado.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Esta enmienda constitucional cambia cuándo se deben crear nuevos distritos legislativos si se demoran los datos del censo federal.
La Constitución de los Estados Unidos establece que se debe realizar un censo cada diez años para contar a las personas que viven en el país. Los datos del Censo luego se usan para crear nuevos distritos legislativos para asegurar que los residentes tengan igual representación de parte de los funcionarios electos. Sin embargo, la actual pandemia de COVID-19 ha demorado la recopilación de datos del censo. Esto puede demorar los datos del censo a los estados y puede afectar la creación de nuevos distritos legislativos.
La Constitución del Estado establece que una Comisión de Distribución debe crear nuevos distritos legislativos cada diez años después que finaliza el censo federal. Si los datos del censo se demoran, es probable que no se creen nuevos distritos legislativos de manera puntual para celebrar las elecciones.
Esta enmienda constitucional requiere que la comisión demore la creación de nuevos distritos si el gobernador recibe los datos del censo federal después del 15 de febrero del año terminado en uno. La comisión adoptará los nuevos distritos después de las elecciones generales de noviembre, pero no después del 1 de marzo del año terminado en dos.
Los distritos nuevos se usarán a partir de las elecciones legislativas del año terminado en tres. Continuarán usándose hasta que la Comisión de Distribución cree nuevos distritos después del próximo censo federal.
Para las elecciones primarias de junio y las elecciones generales de noviembre del año terminado en uno, los senadores y miembros de la asamblea usarán sus distritos actuales para postularse para un mandato de dos años. Los distritos anteriores también estarán en vigencia en el año terminado en dos si se celebra alguna elección legislativa ese año.
Esta enmienda requiere que la comisión comience a trabajar cuando el gobernador reciba los datos del censo. Además requiere que el onceavo miembro de la comisión sea nombrado por el presidente de la Corte Suprema de Justicia de New Jersey dentro de un mes a partir de que el gobernador reciba los datos del censo.
Nada de lo que establece esta enmienda cambiará el nombramiento de los miembros de la comisión hecho por el presidente de los partidos políticos del Estado, conforme al artículo IV, sección III, párrafo 1 de la Constitución estatal el 15 de noviembre o antes, y certificado por el Secretario de Estado el 1 de diciembre o antes, del año en que se realice el censo.

주민투표안 #3
인구조사 결과가 지연될 경우 선거구 재획정 일정을 변경하기 위한 헌법 수정안

연방 인구조사 결과가 지연될 경우 새 선거구 획정 일정을 변경하기 위해 주 헌법을 수정하는 데 동의하십니까?
현재 코로나19 팬데믹으로 인해 인구조사 자료 집계가 지연되고 있습니다. 뉴저지가 인구조사 결과를 적시에 받지 못할 경우 1로 끝나는 해에 실시될 주의회 선거에 맞춰 새 선거구가 확정되지 않을 수 있습니다.
이 수정안에 따라 선거구 재획정 일정을 변경하면 그 해에 기존의 선거구에서 의원들이 2년 임기로 선출될 수 있습니다. 새 선거구는 주의회 의원 선출을 위해 다음으로 예정된 본선거부터 적용될 것입니다.

해석 설명
이 헌법 수정안은 연방 인구조사 결과가 지연될 경우 새 선거구 획정 일정을 변경하게 됩니다.
미국 헌법에 따라10년마다 미국의 인구 수를 집계하기 위해 인구조사를 실시해야 합니다. 인구조사 결과는 주민들이 선출된 공무원들을 통해 동등한 대의권을 보장받을 수 있도록 새 선거구를 획정하는 데 사용됩니다. 하지만 현재 코로나 19 팬데믹으로 인해 인구조사 자료 집계가 지연되고 있습니다. 따라서 각 주에 결과 전달도 지연될 수 있고 새 선거구 획정에도 차질이 생길 수 있습니다.
주 헌법에 따라 선거구획정위원회는10년마다 연방 인구조사가 완료된 후에 새 선거구를 획정해야 합니다. 인구조사 결과가 지연되는 경우 선거 일정에 맞춰 새 선거구가 확정되지 않을 수 있습니다.
이 헌법 수정안은 주지사가 1로 끝나는 해의 2월 15일 이후에 연방 인구조사 결과를 받게 되면 위원회가 새 선거구 획정을 연기하도록 요구할 것입니다. 위원회는 11월 본선거 후에 그리고 2로 끝나는 해의 3월 1일 이전에 새 선거구를 확정할 것입니다.
새 선거구는 3으로 끝나는 해의 의회 선거부터 적용될 것입니다. 그리고 다음 연방 인구조사 후에 선거구획정위원회가 다시 새 선거구를 획정할 때까지 적용됩니다.
1로 끝나는 해에 실시되는 6월 예비선거와 11월 본선거에서는 상원의원 및 주의회 의원이 기존의 선거구에서 출마해 2년 임기를 채우게 될 것입니다. 2로 끝나는 해에 다른 의회 선거가 실시될 경우에도 기존의 선거구가 적용될 것입니다.
이 수정안은 주지사가 인구조사 결과를 받으면 위원회가 업무를 시작할 것을 요구합니다. 또한 위원회의 11번째 위원은 주지사가 인구조사 결과를 받은 후 한달 안에 뉴저지주 대법원장이 임명하도록 요구합니다.
이 수정안은 인구조사가 실시된 해의 11월 15일이나 그 이전에 주 헌법 제4조 3절 1항에 의거하여 주 정당 의장들이 임명하고 그 해의 12월 1일이나 그 이전에 주 국무장관이 인증한 위원회 위원들에 대한 변경 사항은 포함하고 있지 않습니다.

Form 57 - Rochelle Park
5th

OFFICIAL SCHOOL ELECTION BALLOT / BALOTA OFICIAL PARA LA ELECCIÓN ESCOLAR / 공식 교육위원 선거 투표용지

PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인선택	TOWNSHIP OF ROCHELLE PARK School Election Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column 1 CANDIDATO Columna 1 후보자 칼럼 1	CANDIDATE Column 2 CANDIDATO Columna 2 후보자 칼럼 2	CANDIDATE Column 3 CANDIDATO Columna 3 후보자 칼럼 3
1	For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 – 세 명 선출)	CHARLES T. **SCHAADT**	SCOTT G. **KRAL**	NO PETITION FILED
2				
3				

WRITE-IN KEYBOARD /TECLADO PARA CANDIDATOS AGREGADOS
기명 투표용 키보드
(←) (→) A B C D E F G H I J K L M . ,
ENTER N O P Q R S T U V W X Y Z - '

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" (EMITIR VOTO) SINO HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN EMITIR VOTO
투표 내용을 등록하려면
모든 선택이 끝나기 전까지 '투표하기(CAST VOTE)' 버튼을 누르지 마십시오.
'투표하기(Cast vote)' 버튼

Form 57 - ROCHELLE PARK